Carrera II
Carrera II MD

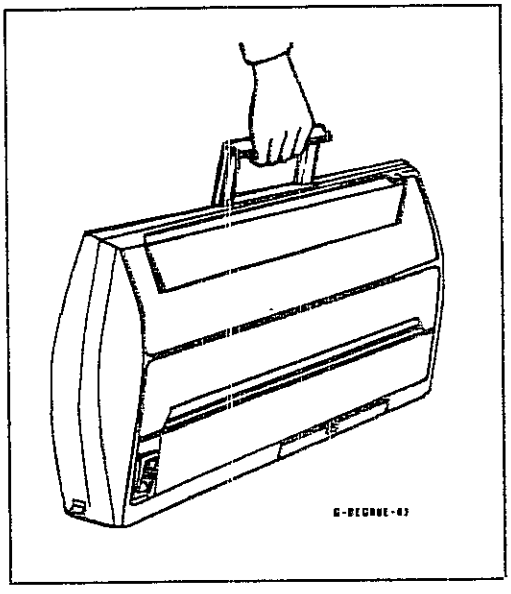
OLYMPIA

Bedienungsanleitung

5/610/2300 (01)

Wir beglückwünschen Sie,

daß Sie sich für die elektronische Schreibmaschine **AEG Olympia Carrera** entschieden haben.
Ihre Carrera ist ein Leichtgewicht mit erstaunlichem Leistungsumfang. Für die Tastatur bietet die Haube einen wirkungsvollen Schutz gegen Staub und Beschädigung.



Dank des integrierten Tragegriffes ist sie -ob zu Hause oder auf Reisen- jederzeit einsatzbereit.

Wichtig!
Im Kapitel ANHANG werden „Anweisungen im Schadensfall" bei eventuell aufgetretenen Gerätetransportschäden gegeben.

A. Inhaltsverzeichnis

Diese Bedienungsanleitung ist in fünf Kapitel eingeteilt,

A. Inhaltsverzeichnis
B. Inbetriebnahme mit Netzanschluß
C. Speicher-/Schreibbetrieb mit Übungen
D. Zubehör mit Optionen
E. Anhang mit technischen Daten und Stichwortverzeichnis

und soll Ihnen helfen, sich mit Ihrer **AEG Olympia Schreibmaschine** und ihren Vorteilen vertraut zu machen.

Mit freundlichen Grüßen

AEG Olympia Office GmbH
AO/V 14 Dokumentation
Postfach 960
D-2940 Wilhelmshaven

A. **Inhaltsverzeichnis**

B. **Inbetriebnahme**
B.1 Tastaturdeckel
B.2 Transportsicherung
B.3 Netzanschluß
B.4 Tastaturübersicht Carrera II
B.4.1 Tastaturübersicht Carrera II MD
B.5 Bedienelemente
B.6 Alles zum Display (nur Carrera II MD)

C. **Schreibbetrieb**
C.1 Zunächst einmal
C.2 Einführung
C.3 Schreibränder
C.3.1 - Standardränder
C.3.2 - Randzone
C.3.3 - Randlösung links
C.3.4 - Randlösung rechts
C.3.5 - Schreibrand setzen, links
C.3.6 - Schreibrand setzen, rechts (Carrera II)
C.3.7 - Schreibrand setzen, rechts (Carrera II MD)
C.4 Sonderdruckarten
C.4.1 - Fettdruck
C.4.2 Automatisches Unterstreichen
C.4.3 Wortweise Unterstreichen
C.5 Zeileneinstellung (Carrera II)
C.5.1 - 1 zeilig
C.5.2 - 1½ zeilig
C.5.3 - 2 zeilig
C.5.4 Zeileneinstellung (Carrera II MD)
C.6 Schriftteilung (Carrera II)
C.6.1 - 10er Teilung
C.6.2 - 12er Teilung
C.6.3 Schriftteilung (Carrera II MD)
C.7 Korrekturen
C.7.1 - direkt
C.7.2 - indirekt
C.7.3 - außerhalb des Korrekturspeichers
C.7.4 - wortweise
C.8 Tabulieren
C.8.1 - Linksbündiges Tabulieren
C.8.2 - Dezimaltabulator (kommaorientiert)
C.8.3 - Einzellöschung
C.8.4 - Gesamtlöschung
C.9 Zentrieren
C.9.1 - zwischen den Rändern
C.10 Automatische Absatzeinrückung
C.10.1 - setzen
C.10.2 - aufheben
. 11 Automatische Zeilenschaltung
C.11.1 - Leerschritt ungeschützt
C.11.2 - Leerschritt geschützt
C.11.3 - Trennstrich ungeschützt

C.12 Zusaetzliches
C.12.1 - Akzent
C.12.2 - Caps Lock
C.13 Speicherbetrieb - Allgemein (nur Carrera II MD)
C.13.1 - Anzeige der Restkapazität
C.13.2 - Auflisten von Dateien
C.13.3 - Löschen von Dateien
C.13.4 - Löschung aller Dateien
C.14 Speichereingabe (nur Carrera II MD)
C.14.1 - Speichern einer Text-Datei
C.14.2 - Speichern einer Phrasen-Datei
C.14.3 - Speichern einer Format-Datei
C.14.4 - Stopstellen
C.15 Speicherüberarbeitung (nur Carrera II MD)
C.15.1 - Text vorwärts
C.15.2 - Text rückwärts
C.15.3 - Sprung zum Textanfang
C.15.4 - Sprung zum Textende
C.15.5 - Löschen
C.15.6 - Suchbegriff
C.16 Speicherausgabe (nur Carrara II MD)
C.16.1 Ausdruck einer Textdatei
C.16.2 Ausdruck einer Phrasendatei
C.16.3 Ausdruck einer Formatdatei
C.16.4 Ausdruck mit Stopstellen
C.16.5 Stoppen des Druckens

D. Zubehör und Optionen
D.1 Farbbandkassetten
D.2 Korrekturbänder
D.3 Schriftarten/Typenräder
D.3.1 Beschriftung des Typenrades

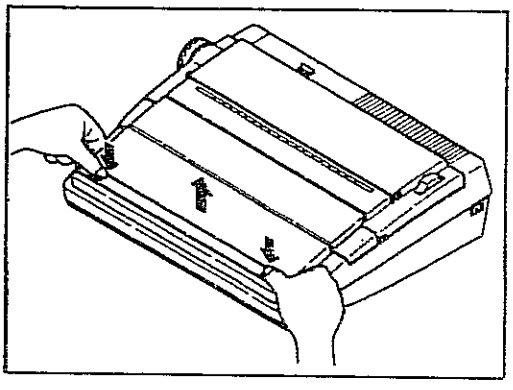
E. Anhang
E.1 Pflegehinweise
E.2 Farbbandkassettenwechsel
E.3 Korrekturbandwechsel
E.4 Typenradwechsel
E.5 Technische Daten
E.6 Funkentstörung
E.7 Service-Leistungen
E.8 Begriffserklärungen
E.9 Anweisungen für den Schadensfall

B. Inbetriebnahme

B.1 Tastaturdeckel
B.2 Transportsicherung
B.3 Netzanschluß
B.4 Tastaturübersicht
B.5 Bedienelemente zur Papierpositionierung
B.6 Alles zum Display

B.1 Tastaturdeckel

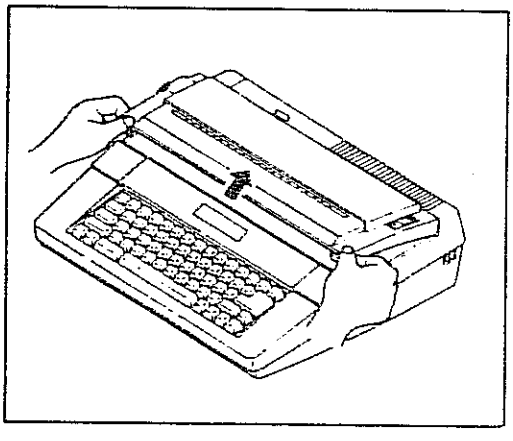
Die Tastatur Ihrer AEG Olympia Schreibmaschine ist gegen äußere Einflüsse durch einen Deckel geschützt.



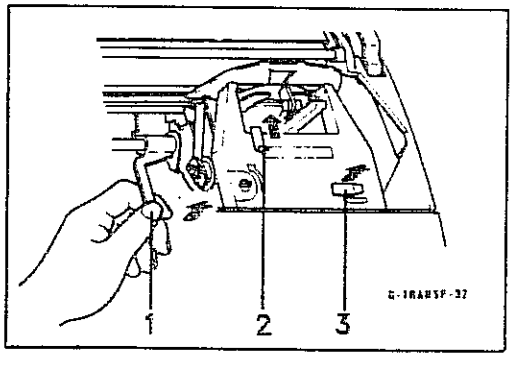
Deckel abnehmen

B.2 Transportsicherung

Bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, entfernen Sie bitte die folgenden Teile der Transportsicherung in der aufgeführten Reihenfolge.



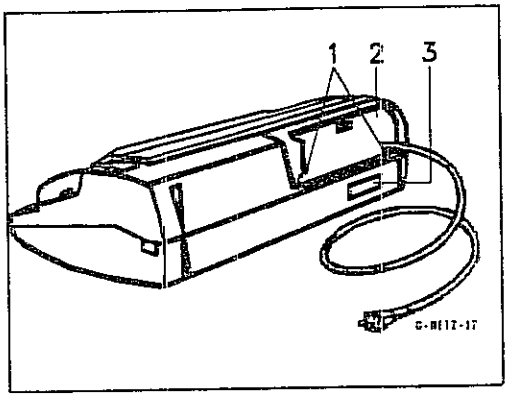
Zum Entfernen des Transportsicherungsteile Deckel des Gerätes hochklappen.



- Klebestreifen (2) lösen
- Kunststoffplättchen (3) herausziehen
- Grünen Kunststoffhebel (1) herausziehen

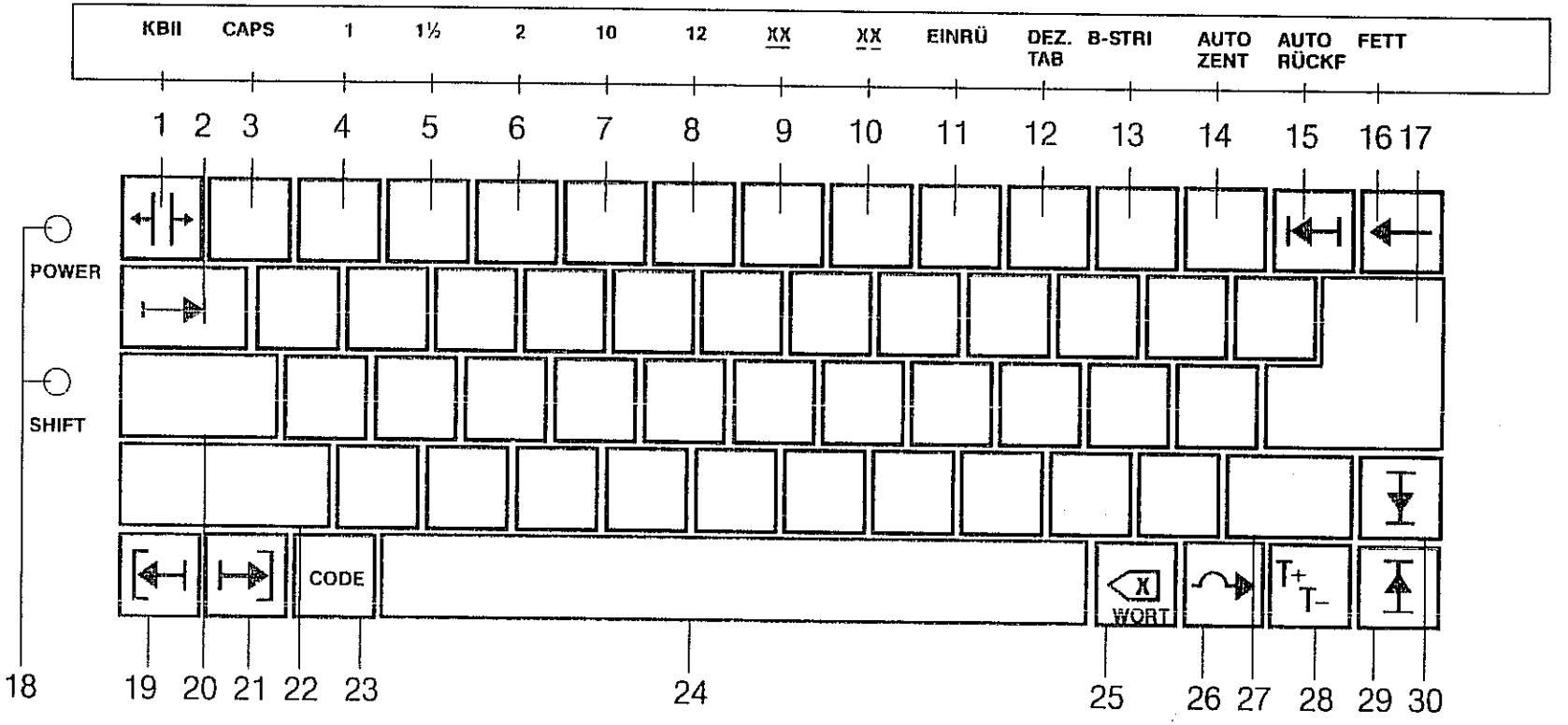
B.3 Netzanschluß

Bevor Sie das Gerät an das Netz anschließen, prüfen Sie bitte, ob die Spannungs- und Frequenzangaben des Leistungsschildes (3) mit denen des örtlichen Netzes übereinstimmen.



-Kabelfach (2) öffnen
-Kabel durch eine der Einkerbungen (1) führen
-Kabelfach (2) schließen

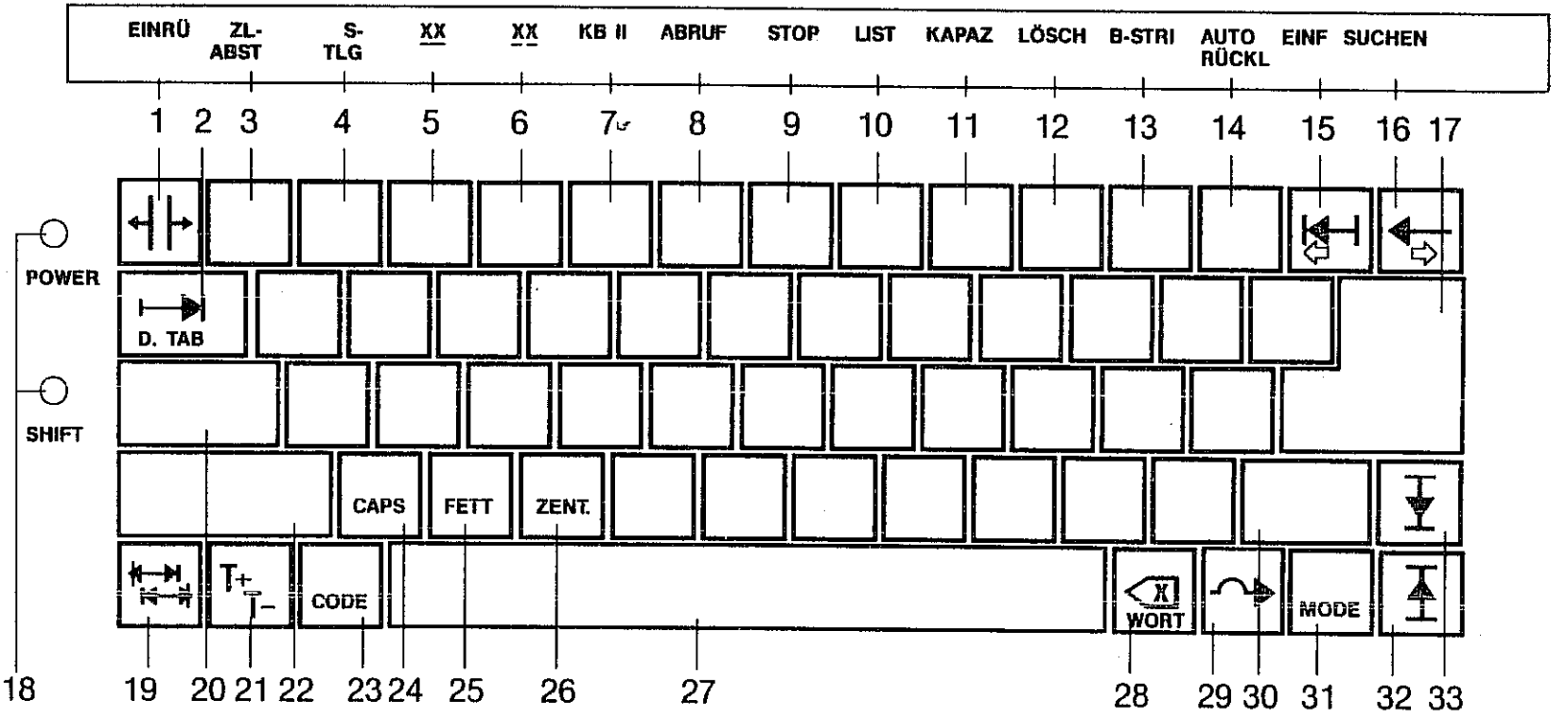
B.4 Tastaturübersicht Carrera II



Taste	= Ergebnis
1. Randlöser	= Linker u. rechter Rand werden gelöst
- mit Code	= KB II wird angesteuert
2. Tabulator	= Tab-Position wird angefahren
3. Ziffer/Zeichen	= Ziffer/Zeichen
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code + KB II + Umschaltung	= Sonderzeichen
4. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code + KB II + Umschaltung	= Sonderzeichen
- mit Code	= 1zeiliges Schreiben
5. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code + KB II + Umschalter	= Sonderzeichen
- mit Code	= 1½ zeiliges Schreiben
6. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code + KB II + Umschalter	= Sonderzeichen
- mit Code	= 2zeiliges Schreiben
7. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code + KB II + Umschalter	= Sonderzeichen
- mit Code	= Schriftteilung 10
8. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code + KB II + Umschalter	= Sonderzeichen
- mit Code	= Schriftteilung 12
9. Ziffer/Zeichen	= Ziffer/Zeichen
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code + KB II + Umschalter	= Sonderzeichen
- mit Code	= Unterstreichen

Taste	= Ergebnis
10. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschalter	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Wortweise Unterstreichen
11. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschalter	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Automatische Absatzeinrückung
12. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschalter	= Zusatzzeichen
- mit code	= Dezimaltabulator
13. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschalter	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Bindestrich
14. Buchstabe/Zeichen	= Buchstabe/Zeichen
- mit Umschalter	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Zentrieren
15. Rückschritt	= Schreibwerk fährt nach links
- mit Code	= Automatische Zeilenschaltung
16. Express	= Schreibwerk fährt nach links an den Rand
17. Zeilenschaltung	= Schreibwerk fährt an linken Rand der nächsten Zeile
18. Kontrolleuchte grün	= Zeigt EIN/AUS der Maschine an
Kontrolleuchte rot	= Umschaltfeststeller ist betätigt
19. Rand links setzen	= Linker Rand wird gesetzt
20. Umschaltfeststeller	= Groß- und Kleinschreibung
21. Rand rechts setzen	= Rechter Rand wird gesetzt
22. Umschalter links	= Groß- und Kleinschreibung
23. Code (nur in Verbindung mit einer anderen Taste)	= Sonderzeichen u. Funktionen = werden angesteuert
24. Leertaste	= Leerschritt
25. Korrektur	= Zeichen wird gelöscht
- mit Code	= Wortweise löschen
26. Relocate	= Zurück an letzte Schreibstelle
27. Umschalter rechts	= Groß- und Kleinschreibung
28. Tabulatorsetzer	= Tabulator wird gesetzt
- mit Code	= Tabulator wird gelöscht
29. Halbzeile vorwärts	= Papiertransport vorwärts (1/2zeilig)
30. Halbzeile rückwärts	= Papiertransport rückwärts (1/2zeilig)

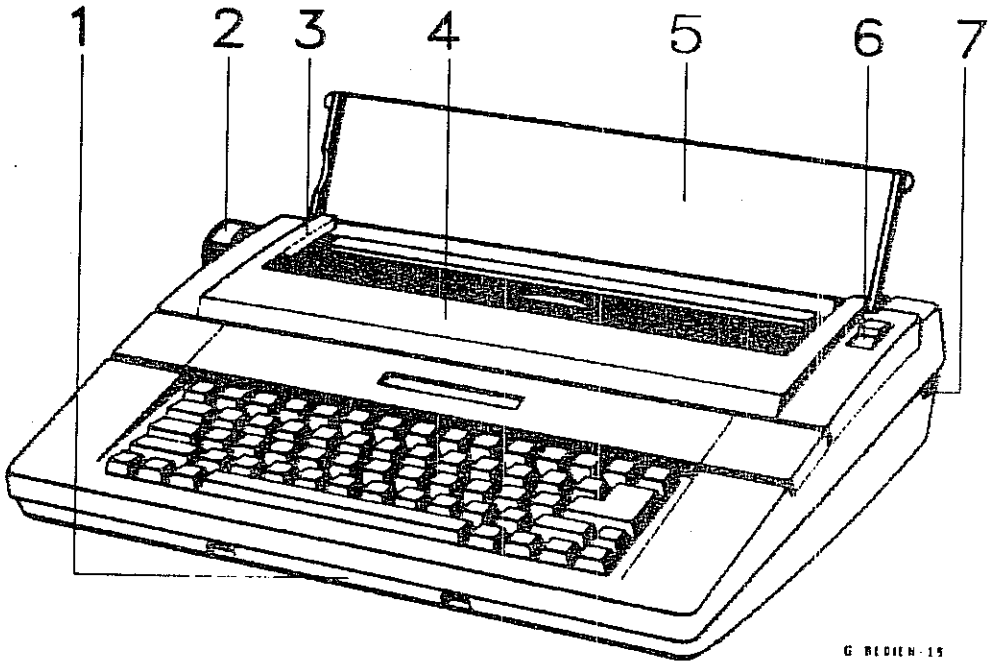
B.4.1 Tastaturübersicht Carrera II MD



Taste	= Ergebnis
1. Randlöser	= Linker u. rechter Rand werden gelöst
- mit Code	= Automatische Absatzeinrückung
2. Tabulator	= Tab-Position wird angefahren
- mit Code	= Dezimaltabulator wird gesetzt
3. Buchstabe/Zeichen	= Buchstabe/Zeichen
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Zeilenabstand
- mit Code + KB II + Umschaltung	= Sonderzeichen
4. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code + KB II + Umschaltung	= Sonderzeichen
- mit Code	= Schriftteilung
5. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code + KB II + Umschaltung	= Sonderzeichen
- mit Code	= Automatisches Unterstreichen
6. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code + KB II + Umschaltung	= Sonderzeichen
- mit Code	= Wortweise Unterstreichen
7. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code	= KB II wird angesteuert
8. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Speicherausgabe
9. Buchstabe/Zeichen	= Buchstabe/Zeichen
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Stop setzen
10. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Auflistung von Dateien
11. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Restkapazität

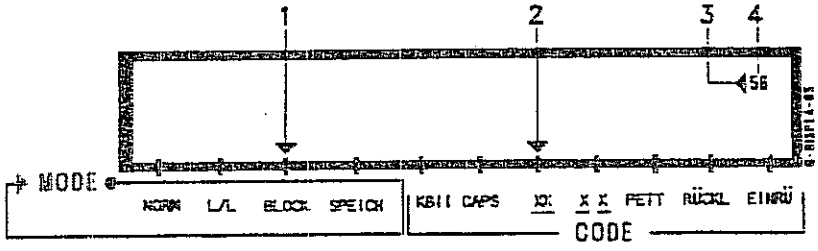
Taste	= Ergebnis
12. Ziffer	= Ziffer
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Löschen von Dateien
13. Buchstabe/Zeichen	= Buchstabe/Zeichen
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Sonderzeichen
14. Zeichen	= Zeichen
- mit Umschaltung	= Zusatzzeichen
- mit Code	= Automatische Zeilenschaltung
15. Rückschritt	= Schreibwerk fährt nach links
- mit Code	= Verschieben des Cursors
16. Express	= Schreibwerk fährt nach links an den Rand
- mit Code	= Suchfunktion
17. Zeilenschaltung	= Schreibwerk fährt an linken Rand der nächsten Zeile
18. Kontrolleuchte grün	= Zeigt EIN/AUS der Maschine an
Kontrolleuchte rot	= Umschaltfeststeller ist betätigt
19. Rand links setzen	= Linker Rand wird gesetzt
- mit Code	= Rechter Rand wird gesetzt
20. Umschaltfeststeller	= Groß- und Kleinschreibung
21. Tabulatorsetzer	= Tabulator wird gesetzt
- mit Code	= Tabulator wird gelöscht
22. Umschaltung links	= Groß- und Kleinschreibung
23. Code (nur in Verbindung mit einer anderen Taste)	= Sonderzeichen u. Funktionen werden angesteuert
24. Zeichen	= Zeichen
- mit Code	= Caps Lock
25. Zeichen	= Zeichen
- mit Code	= Fettdruck
26. Zeichen	= Zeichen
- mit Code	= Zentrieren
27. Leertaste	= Leerschritt
28. Korrektur	= Zeichen wird gelöscht
- mit Code	= Wortweise löschen
29. Relocate	= Zurück an letzte Schreibstelle Sprung ans Textende (Speicherbetrieb)
- mit Code	= Sprung an Textanfang (Speicherbetrieb)
30. Umschaltung rechts	= Groß- und Kleinschreibung
31. Mode	= Betriebsarten
32. Halbzeile vorwärts	= Papiertransport vorwärts (1/2 zeilig)
33. Halbzeile rückwärts	= Papiertransport rückwärts (1/2 zeilig)

B.5 Bedienelemente zur Papierpositionierung



1. Tragegriff
2. Walzendrehknopf
3. Klappbare Papierhaltestange
4. Schreibstellenskala
   Gibt nummerische Anzeige der Druckposition
5. Papierstütze
6. Papierlöser
   Durch Zurückdrehen des Papierlösers wird der Walzenandruck gelöst.Der Schreibbogen kann ausgerichtet oder herausgenommen werden.
7. Ein- u. Ausschalter

B.6 Alles zum Display



G-BISPLA-61

1. Betriebsartanzeiger
2. Funktionsanzeiger
   Zeigt die angesteuerten
   Funktionen an
3. Positionsanzeiger
4. Zähler

Ihre Schreibmaschine ist mit einem 20-stelligen LC-Display ausgestattet.

Das Erstellen fehlerfreier Korrespondenz wird wesentlich erleichtert, da jedes Zeichen, bevor es gedruckt wird, im Display überprüft und eventuell korrigiert werden kann. Zusätzlich können auch Einfügungen erfolgen.
Das Display ist wie ein Sichtfenster in den Arbeitsspeicher.

Der Positionsanzeiger zeigt Ihnen die genaue Position, an der Sie sich im Text befinden.Die beiden Ziffern rechts daneben zeigen die noch verbleibene Anzahl von Anschlägen bis zum rechten Rand an. Links vom Positionsanzeiger befindliche Zeichen können mit Hilfe der Korrekturtaste gelöscht werden.

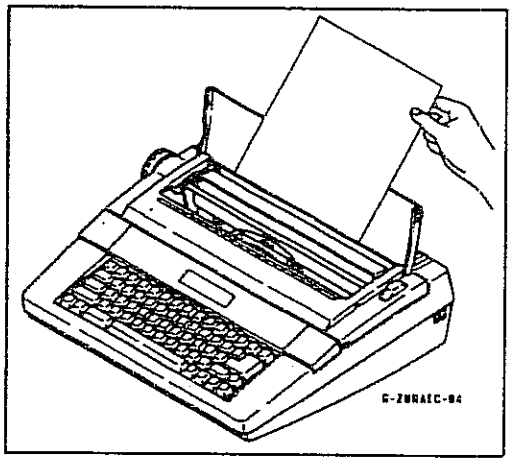
C.1 Zunächst einmal...
C.2 Einführung
C.3 Schreibränder
C.4 Sonderdruckarten
C.5 Zeileneinstellung
C.6 Schriftteilung
C.7 Korrekturen
C.8 Tabulieren
C.9 Zentrieren
C.10 Automatische Absatzeinrückung
C.11 Automatische Zeilenschaltung
C.12 Zusätzliches

Nur Carrera II MD

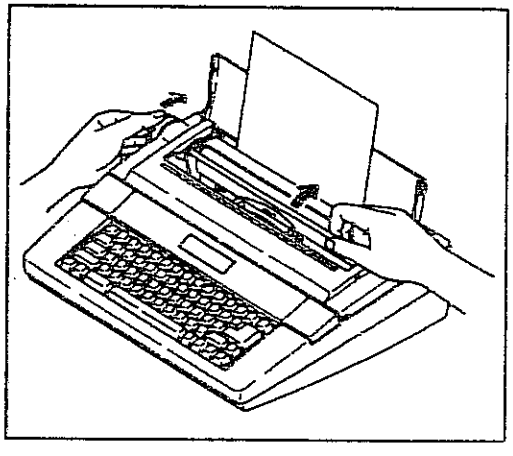
C.13 Speicherbetrieb - Allgemein
C.14 Speichereingabe
C.15 Speicherüberarbeitung
C.16 Speicherausgabe

C.1 Zunächst einmal

Nachdem Sie die Maschine ausgepackt, angeschlossen und eingeschaltet haben, Tastatur und Bedienelemente kennengelernt haben, spannen Sie den Schreibbogen ein, um sich ein wenig mit der Maschine vertraut zu machen.



Schreibbogen einlegen



Durch Drehen des linken Walzendrehknopf den Schreibbogen unter die Papierhaltestange durchführen

Befassen Sie sich nun mit den Einzel- und Dauerfunktionen (wie z.B die X-Taste) der Maschine, indem Sie alle Tasten einmal ausprobieren. Sie könnten z. B. Ihren Namen und Ihre Anschrift schreiben.

Sie können unbesorgt zwei oder mehrere Tasten gleichzeitig betätigen; das zuerst angeschlagene Zeichen erscheint auch zuerst. Zudem ist Ihre Maschine mit einem Anschlagpuffer versehen, der selbst bei stark unrythmischem Schreiben eine einwandfreie Schreibfolge garantiert.

Nach diesem ersten Kennenlernen nehmen Sie den Schreibbogen heraus, indem Sie den Walzendrehknopf drehen bis der Schreibbogen heraustransportiert wird.

C.2 Einführung

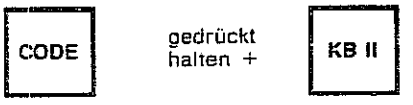
Sie haben sich mit den Einzel- und Dauerfunktionen des Grundtastenfeldes vertraut gemacht.

Die Schriftzeichen sind stets links auf der Taste abgebildet und werden entweder direkt oder über Umschalter angesteuert.

Die auf der Stirnseite der Tasten angegebenen Funktionen werden mit der Code-Taste angesteuert:

Tabulatoren werden gelöscht

Die oben rechts auf den Tasten angegebenen Zeichen werden über die sogenannte 2. Tastatur (KB II-Keyborad II) abgedruckt:



Ansteuerung ist aktiviert (Piepton)

z. B. ° wird abgedruckt

Ansteuerung ist beendet (Piepton in schneller Folge

Die auf der Frontseite des Deckels abgebildeten Funktionen werden mit der Code- und der dazugehörigen Taste, die sich direkt unterhalb der Funktion befindet, angesteuert.

Zum Beispiel bei Carrera II :

Zeilenabstand 2 wird eingestellt

Zum Beispiel bei Carrera II MD :

Zeilenabstand wird eingestellt

C.3 Schreibränder

Die von Ihnen gewünschte Schreibbreite wird durch den linken und rechten Rand festgelegt. Diese Ränder sind durch die Standardeinstellung vorgegeben bzw. von Ihnen einzustellen. Selbstverständlich können diese Ränder aber auch überschrieben werden.

C.3.1 Standardränder

Beim ersten Einschalten des Gerätes sind die Standardränder eingestellt.

C.3.2 Randzone

Um auf das nahende Zeilenende aufmerksam zu machen, ertönt 5 Zeichen vor Zeilenende ein Piepton.

C.3.3 Randlösung links

Der gesetzte linke Rand soll überfahren werden.

Linker Rand wird gelöst (Piepton)

C.3.4 Randlösung rechts

Der gesetzte rechte Rand soll überfahren werden.

Rechter Rand wird gelöst (Piepton)

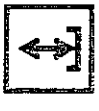
C.3.5 Schreibrand links setzen

Der linke Rand soll neu gesetzt werden, hierzu muß das Schreibwerk auf die gewünschte Position eingestellt werden.

Linker Rand wird gesetzt
(Piepton)

C.3.6 Schreibrand rechts setzen (Carrera II)

Der rechte Rand soll neu gesetzt werden, hierzu muß das Schreibwerk auf die gewünschte Position eingestellt werden.

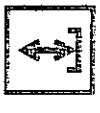


Rechter Rand wird gesetzt
(Piepton)

C.3.7 Schreibrand rechts setzen (Carrera II MD)

Der rechte Rand soll neu gesetzt werden, hierzu muß das Schreibwerk auf die gewünschte Position eingestellt werden.

gedrückt
halten +



Rechter Rand wird gesetzt
(Piepton)

C.4 Sonderdruckarten

Geben Sie ihrer Korrespondenz durch Sonderdruckarten (Hervorhebungen) eine persönliche Note.

C.4.1 Fettdruck

Einzelne Textteile sollen hervorgehoben werden.

CODE	gedrückt halten +	Fett	Fettdruck wird ein/ausgeschaltet

C.4.2 Automatisches Unterstreichen

Durch das autom. Unterstreichen können wichtige Textpassagen hervorgehoben werden.

CODE	gedrückt halten +	X X	Unterstreichung wird ein/ausgeschaltet

C.4.3 Wortweise Unterstreichen

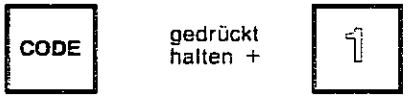
Es werden alle Wörter mit Ausnahme der Leerschritte unterstrichen.

CODE	gedrückt halten +	X X	Unterstreichung wortweise wird ein/ausgeschaltet

C.5 Zeileneinstellung (Carrera II)

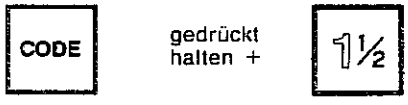
Zur individuellen Gestaltung Ihrer Korrespondenz stehen Ihnen drei verschiedene Zeilenabstände zur Verfügung. Durch Veränderung des Zeilenabstandes können Sie Ihren Text optimal dem Format Ihres Schriftstückes anpassen.

C.5.1 1zeilig



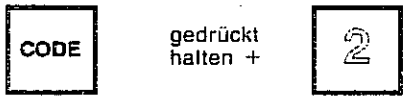
Zeilenabstand 1 wird eingestellt

C.5.2 1 1/2zeilig



Zeilenabstand 1 1/2 wird eingestellt

C.5.3 2zeilig



Zeilenabstand 2 wird eingestellt

C.5.4 Zeileneinstellung (Carrera II MD)

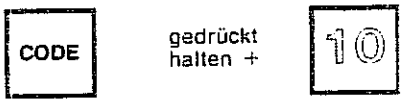
Zur individuellen Gestaltung Ihrer Korrespondenz stehen Ihnen drei verschiedene Zeilenabstände zur Verfügung. Durch Veränderung des Zeilenabstandes können Sie Ihren Text optimal dem Format Ihres Schriftstückes anpassen. Der jeweils eingestellte Zeilenabstand durch Blinken im Display angezeigt. Halten Sie die Code-Taste zusammen mit der Taste ZL-ABST gedrückt bis der gewünschte Zeilenabstand eingestellt ist. Nach dem ersten Einschalten des Gerätes ist der Zeilenabstand 1 eingestellt.

C.6 Schriftteilung (Carrera II)

Die Variation der Schrittweite dient der besseren optischen Gestaltung Ihrer Schriftstücke. Sie gibt Ihnen die Möglichkeit andere Typenräder, z. B. letter Gothic, Prestige Elite zu benutzen und erleichtert Ihnen nicht zuletzt das Ausfüllen von Formularen.

C.6.1 10er Teilung

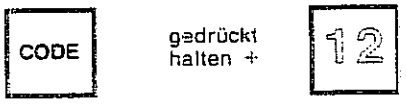
10 = 10 Zeichen/Zoll (2,54mm)



Schriftteilung 10 wird eingestellt

C.6.2 12er Teilung

12 = 12 Zeichen/Zoll (2,12 mm)



Schriftteilung 12 wird eingestellt

C.6.3 Schriftteilung (Carrera II MD)

Die Variation der Schrittweite dient der besseren optischen Gestaltung Ihrer Schriftstücke. Es stehen Ihnen 3 verschiedene Schriftteilungen zur Verfügung. Sie gibt Ihnen die Möglichkeit andere Typenräder, z. B. letter Gothic, Prestige Elite zu benutzen und erleichtert Ihnen nicht zuletzt das Ausfüllen von Formularen. Die jeweils eingestellte Schriftteilung wird im Display durch Blinken angezeigt. Halten Sie die Code-Taste zusammen mit der Taste S-TLG gedrückt, bis die gewünschte Schriftteilung eingestellt ist.

C.7 Korrekturen

Sind Ihnen Schreibfehler unterlaufen, so können diese mit der Korrektureinrichtung schnell und exakt berichtigt werden. Die Korrektur erfolgt durch Löschung (Abheben oder Überdecken) des zu korrigierenden Zeichens oder Buchstabens und durch anschließendes Einsetzen des richtigen Zeichens.

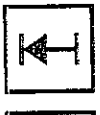
C.7.1 Korrektur direkt

Das letzte Zeichen soll gelöscht werden.

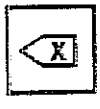
Zeichen wird gelöscht

C.7.2 Korrektur, indirekt

Weiter zurückliegende, jedoch im Korrekturspeicher befindliche Zeichen sollen gelöscht werden.



Schreibwerk fährt einen Schritt zurück



Zeichen wird gelöscht

C.7.3 Korrektur außerhalb des Korrekturspeichers

Schreibfehler außerhalb des Korrekturspeichers können ebenfalls berichtigt werden.

Leertaste oder		Das Schreibwerk wird rechts neben das zu korrigierenden Zeichen positioniert
	oder	
X		Schreibwerk fährt auf das zu korrigierende Zeichen
"falsches" Zeichen anschlagen		Zeichen wird gelöscht
"richtiges" Zeichen anschlagen		Abdruck erfolgt

C.7.4 Korrektur, wortweise

Das letzte Wort oder ein weiter zurückliegendes, aber noch im Korrekturspeicher befindliches Wort, soll gelöscht werden. Hierzu ist das Schreibwerk auf den letzten Buchstaben des zu löschenden Wortes zu positionieren.

CODE	gedrückt halten + WORT	Wortweise Korrigieren ist aktiviert (Piepton in schneller Folge)
Leertaste		Das letzte Wort wird ausgehend vom letzten Zeichen gelöscht

C.8 Tabulieren

Das Tabulieren ermöglicht es Ihnen, an beliebigen Stellen

- linksbündig zu schreiben
- Zahlenkolonnen auszurichten

Die beiden Tabulationsarten können miteinander kombiniert werden. Vor der Durchführung der Tabulationsarten löschen Sie alle eventuell eingegebenen Tabulatoren. Bei der **Carrera II MD** dürfen keine Zeichen im Display stehen und die Funktionen Zentrieren u. Dezimaltabulation nicht aktiviert sein.

C.8.1 Linksbündiges Tabulieren

Schreiben von linksbündigen Kolonnen.

Tab wird gesetzt (Piepton)

C.8.2 Dezimaltabulator (kommaorientiert)

Mit Hilfe der Dezimaltabulator-Funktion werden Zahlenkolonnen automatisch kommagerecht ausgerichtet. Die Tabulatoren sind auf die Kommaposition zu setzen. Bei der**Carrera II MD** erscheint bei Auslösung der Dezimaltabulations-Funktion auch in der Betriebsart **NORM** der Hinweis "DEZIMAL TAB" im Display.

Tab wird gesetzt (Piepton)

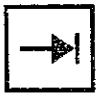
Schreibwerk fährt zum linken Rand

gedrückt halten +

Schreibwerk fährt zum Tab

C.8.3 Einzellöschung

Die Bedienfolge der Einzellöschung gilt für alle Tabulatoren.



Schreibwerk fährt zum Tab

gedrückt halten +

Der einzelne Tab wird gelöscht

C.8.4 Gesamtlöschung

Alle gesetzten Tabulatoren können gesamt gelöscht werden.

gedrückt halten +

Gesamtlöschung aller Tabulatoren

C.9 Zentrieren

Das Zentrieren ermöglicht es Ihnen Texte, Worte und Zeichen zwischen dem linken und rechten Schreibrand mittig auszurichten. Wenn Ihnen ein Schreibfehler unterläuft, löschen Sie den geschriebenen Text mit der Korrekturtaste.

C.9.1 Zentrieren zwischen den Rändern

CODE	gedrückt halten +	ZENT	Schreibwerk fährt in die Mitte der Schreibränder

C.10 Automatische Absatzeinrückung

Um bei Ihrer Korrespondenz einzelne Textpartien besonders hervortreten zu lassen, haben Sie die Möglichkeit der automatischen Absatzeinrückung. Durch diese Funktion wird der Text abweichend vom linken Schreibrand geschrieben, ohne diesen selbst zu verändern.

C.10.1 Setzen der automatischen Absatzeinrückung

CODE	gedrückt halten +	EINRÜ	Automatische Absatzeinrückung ist eingeschaltet (Piepton)

C.10.2 Aufheben der Absatzeinrückung

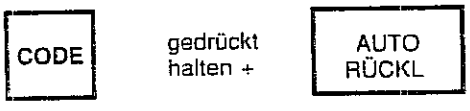
CODE	gedrückt halten +	EINRÜ	Automatische Absatzeinrückung ist ausgeschaltet (Piepton)

C.11 Automatische Zeilenschaltung (Randkontrolle)

Eine der häufigsten Schreibfunktionen, die Zeilenschaltung, kann automatisch erfolgen. Die Randkontrolle reagiert innerhalb der Randzone auf einen Leerschritt bzw. eine Trennstricheingabe. Bei Eingabe eines geschützten Leerschrittes bzw. Eingabe eines Bindestriches erfolgt keine automatische Zeilenschaltung (Reagiert auch in der Nachrandzone).

C.11.1 Leerschritt ungeschützt

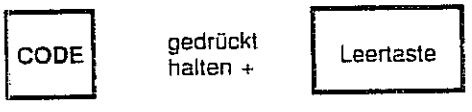
Wird in der Randzone die Leerschrittaste betätigt, erfolgt automatisch eine Zeilenschaltung.



Automatische Zeilenschaltug wird eingeschaltet (Piepton)

C.11.2 Leerschritt geschützt

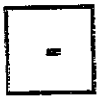
Sofern die automatische Zeilenschaltung einmalig nicht erfolgen soll, z. B. weil AEG Olympia nicht getrennt geschrieben werden soll, so ist ein sogenannter geschützter Leerschritt einzugeben.



Geschützter Leerschritt

C.11.3 Trennstrich ungeschützt

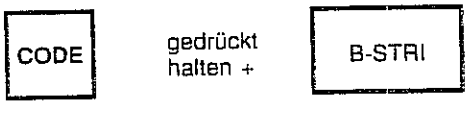
Bei eingeschalteter Randkontrolle wird innerhalb der Randzone nach der Trennstricheingabe eine automatische Zeilenschaltung durchgeführt.



Trennstrich wird abgedruckt und das Schreibwerk fährt in die nächste Zeile.

C.11.4 Trennstrich geschützt

Sofern bei Eingabe eines Bindestriches innerhalb der Randzone keine automatische Zeilenschaltung erfolgen soll, so ist ein sogenannter geschützter Trennstrich einzugeben.



Geschützter Trennstrich wird abgedruckt. Es erfolgt keine Zeilenschaltung

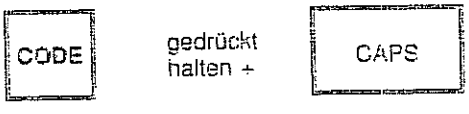
C.12 Zusätzliches

C.12.1 Akzent

Buchstaben, auf denen ein Akzent stehen soll, werden beim Schreiben aus zwei Tastaturanschlägen zusammengesetzt. Drücken Sie zuerst die Akzent-Taste und dann die Schreibtaste mit dem betreffenden Buchstaben.

C.12.2 Caps Lock

Die Funktion Caps Lock ermöglicht es Ihnen, die alphabetischen Zeichen in die Großbuchstaben-Ebene umzuschalten. Die numerischen Zeichen werden nicht mit umgeschaltet.



Caps Lock wird ein- bzw. ausgeschaltet

C.13 Speicherbetrieb - Allgemein (nur Carrera II MD)

Ihre Schreibmaschine verfügt über einen Universalspeicher mit 12 K (ca. 12.000 Zeichen), in dem Sie alle Schreibvorgänge speichern können. Die Speicherkapazität ist für max. 50 Dateien ausreichend. Texte können in diesem Speicher aufgenommen und bearbeitet, d. h. korrigiert, ergänzt, gekürzt und verändert werden und sie können beliebig oft ausgedruckt werden.
Speicherein- bzw. ausgaben können nur in der Betriebsart "SPEICH" vorgenommen werden.

Betriebsart NORM = Normale Schreibmaschinenfunktion
Der Text wird sofort ausgedruckt, ohne im Display angezeigt zu werden.

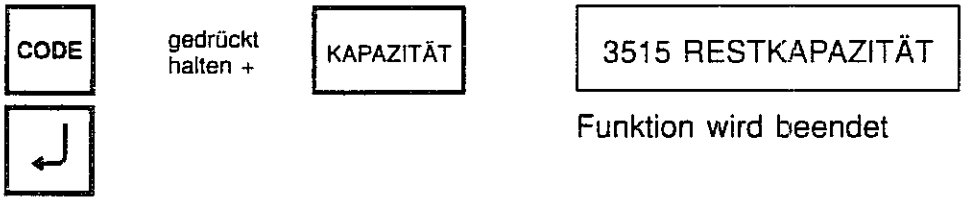
Betriebsart L/L = Automatische Schreibwerkrückführung mit Zeilenschaltung
Der Text erscheint zunächst im Display und wird erst nach Betätigung der Zeilenschaltungstaste oder des Tabulators ausgedruckt.

Betriebsart BLOCK = Blocksatzautomatik
Text erscheint im Display und wird sowohl links- auch rechtsbündig ausgedruckt.

Betriebsart SPEICH = Speichern
Texte werden gespeichert.

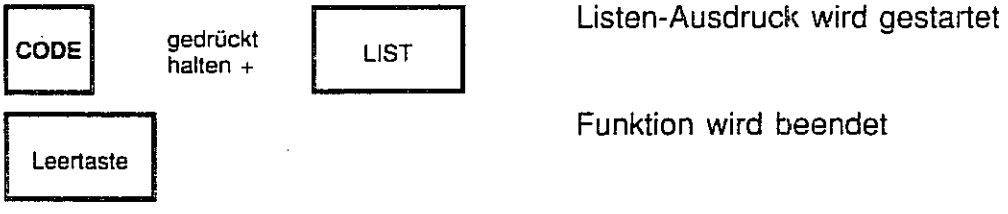
C.13.1 Anzeige der Restkapazität

Das Display muß leer sein, um diese Funktion aktivieren zu können.



C.13.2 Auflisten von Dateien

Die Art der Datei, der Dateiname und die ersten 40 Zeichen der Datei werden ausgedruckt.



C.13.3 Löschen von Dateien

Diese Funktion dient zum Löschen unnötiger Dateien bzw. zum Platzschaffen für neue Dateien im Speicher.

CODE	gedrückt halten +	LÖ-SCHEN	SEGMENT NAME?
		Dateinamen eingeben	Dateiname erscheint im Display
↵			LÖSCHUNG BEENDET
			Datei wurde gelöscht

C.13.4 Löschung aller Dateien

CODE	gedrückt halten +	A	GESAMTLÖSCHUNG J/N ?
J			SICHER ? J/N
N			Funktion wird abgebrochen
oder			
J			Alle Dateien werden gelöscht

C.14 Speichereingabe (nur Carrera II MD)

Sie haben die Möglichkeit drei Arten von Daten zu speichern :

Text-Datei	- für ganze Briefe
Phrasen-Datei	- für häufig verwendete Phrasen und Fachbegriffe
Format-Datei	- für Zeilenformate (nur Tabulatoren und Schreibränder)

Alle Speichereingaben werden in der Betriebsart "SPEICH" vorgenommen.

C.14.1 Speichern einer Text-Datei

Betriebsart "SPEICH" wird eingestellt

SEGMENT NAME?

Dateinamen eingeben (max. 2 Zeichen/Ziffern)

Dateiname erscheint im Display

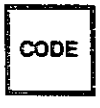
TEXT/PHRASE/FORMAT ?

Papier wird um eine Zeile vorgeschoben. Schreibwerk fährt zum linken Rand. Automatische Zeilenschaltung wird automatisch aktiviert.

gedrückt halten +

RANDSTELLER/TAB

Tabulatoren und Schreibränder können eingestellt werden



gedrückt halten +

Schreibwerk fährt zum neu gesetzten linken Rand

Beliebigen Text eingeben

Text wird zeilenweise ausgedruckt

MODE

SEG. abgeschl. J/N ?

J

Datei wird gespeichert. Normalbetrieb ist eingeschaltet

oder

Text kann weiter eingegeben werden

N

C.14.2 Speichern einer Phrasen-Datei

MODE

Betriebsart "SPEICH" wird eingestellt

SEGMENT NAME?

Dateinamen eingeben (max. 2 Zeichen/Ziffern)

Dateiname erscheint im Display

TEXT/PHRASE/FORMAT ?

P

Automatische Zeilenschaltung wird automatisch aktiviert

Beliebigen Text eingeben

Text wird zeilenweise ausgedruckt

MODE

SEG. abgeschl. J/N ?

J

Datei wird gespeichert. Normalbetrieb ist eingeschaltet

oder

Text kann weiter eingegeben werden

N

C.14.3 Speichern einer Format-Datei

Diese Funktion dient zum Speichern von Schreibrändern und Tabulatoren.

MODE	Betriebsart "SPEICH" wird eingestellt
	SEGMENT NAME?
Dateinamen eingeben (max. 5 Zeichen/Ziffern)	Dateiname erscheint im Display
↵	TEXT/PHRASE/FORMAT ?
F	FORMAT SEGMENT
	Tabulatoren und Schreibränder können eingestellt werden
MODE	SEG. abgeschl. J/N ?
J	Datei wird gespeichert. Normalbetrieb ist eingeschaltet
oder	
N	Weitere Ränder u. Tabulatoren können eingegeben werden

C.14.4 Stopstellen

Mit Hilfe der Stop-Funktion können in einem Text Haltepunkte für individuelle Eingaben (Namen, Daten, Preise etc.) eingesetzt werden. Wenn die Zeile während des Speicherns ausgedruckt wird, wird ein "X" zur Kennzeichnung des Stop-Codes auf Papier ausgedruckt. Das "X" ist nur ein Indikator und erscheint beim Ausdruck nicht.

CODE	gedrückt halten +	STOP	Ein hervorgehobenes "S" erscheint im Display

C.15 Speicherüberarbeitung (nur Carrera II MD)

Wenn Sie bereits abgespeicherte Texte nochmals überarbeiten möchten, können diese ins Display abgerufen werden. Im Display können Sie korrigieren, löschen oder Texte hinzufügen. Hierzu müssen Sie den zu bearbeitenden Text in das Display abrufen. Die Betriebsart "SPEICH" muß eingestellt sein.

C.15.1 Text vorwärts

Der Positionsanzeiger bewegt sich zuerst nach rechts und dann der Text nach links.

Text wird zeichenweise nach links transportiert

C.15.2 Text rückwärts

Der Positionsanzeiger bewegt sich zuerst nach links und dann der Text nach rechts.

Text wird zeichenweise nach rechts transportiert

C.15.3 Sprung zum Textanfang

gedrückt halten +

Textanfang

C.15.4 Sprung zum Textende

Textende

C.15.5 Löschen

Zeichen wird gelöscht

C.15.6 Suchbegriff

Der Suchbegriff erleichtert die Textbearbeitung bei längeren Texten, da die gewünschte Änderungsstelle direkt angesteuert werden kann. Im Bereich der aufzusuchenden Textstelle können einzelne Zeichen, Buchstaben, Wort oder auch Textteile als Suchbegriff genutzt werden.

CODE	gedrückt halten +	SUCHEN	S=
	Suchbegriff eingeben		Suchbegriff erscheint im Display
↵			Gewünschter Suchbegriff befindet sich vor dem Cursor

C.16 Speicherausgabe (nur Carrera II MD)

Gespeicherte Dateien können in der "NORM" oder "BLOCK" Betriebsart ausgedruckt werden. Bei Beendigung des Druckes erscheint der Hinweis :

AUSDRUCK BEENDET

C.16.1 Ausdruck einer Text-Datei

Bei Ausdruck einer Text-Datei wird die Zeilenanzahl pro Seite angegeben, damit der Druck nach jeder Seite gestoppt wird.

CODE	gedrückt halten +	ABRUFEN	SEGMENT NAME ?
	Dateinamen eingeben		Dateiname erscheint im Display
↵			SCHRB. 00 ZEIL.
	Zeilenanzahl eingeben		Beliebige Zeilenanzahl von 01-99 wird eingegeben
↵			Text-Datei wird ausgedruckt

C.16.2 Ausdruck einer Phrasen-Datei

CODE	gedrückt halten +	ABRUFEN	SEGMENT NAME ?
	Dateiname eingeben		Dateiname erscheint im Display
↵			Phrasen-Datei wird ausgedruckt

C.16.3 Ausdruck einer Format-Datei

CODE	gedrückt halten +	ABRUFEN	SEGMENT NAME ?
	Dateinamen eingeben		Dateiname erscheint im Display
↵			RUFE FORMAT AUF
			Format wird geändert

C.16.4 Ausdruck mit Stopstellen

Sobald die Maschine während des Ausdruckens bei einem Stop stehenbleibt, erscheint im Display :

			STOP BEFEHL
	Text schreiben		Text wird abgedruckt
CODE	gedrückt halten +	ABRUFEN	Text wird automatisch bis zur nächsten Stopstelle ausgedruckt .

C.16.5 Stoppen des Druckens

↵	PAUSE
	Druck wird gestoppt
↵	Druck wird fortgesetzt

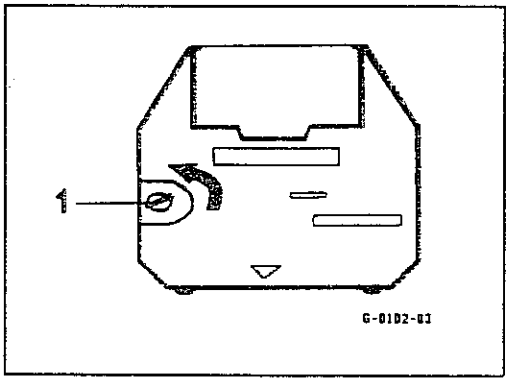
D. Zubehör und Optionen

D.1 Farbbandkassette
D.2 Korrekturbänder
D.3 Schriftarten/Typenräder

Original AEG Olympia Verbrauchsmaterial gewährleistet Ihnen die Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft Ihres Schreibsystems. Außerdem halten Ihre AEG Olympia Vertragshändler (Fachhandel) und AEG Olympia-Niederlassungen eine Vielfalt von AEG Olympia-Zubehör und Optionen für Ihr Schreibsystem bereit.

D.1 Farbbandkassetten

Zur Gewährleistung eines störungsfreien Farbbandtransportes und einer einwandfreien Abdruckqualität sind ausschließlich Farbbänder mit dem AEG Olympia Symbol oder das von uns empfohlene Verbrauchsmaterial zu verwenden.

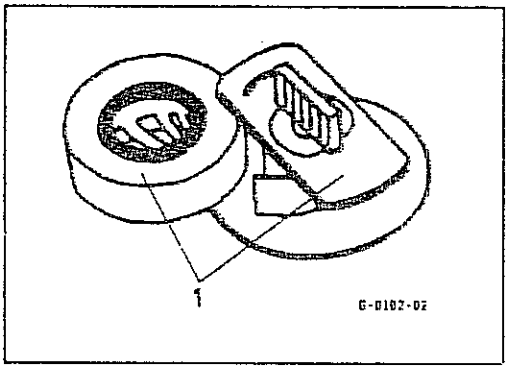


1. Einmalkarbon-Farbband, C
   - korrekturfähig
   - für übliche Papierqualitäten
   - ca. 62.000 Anschläge
   - DIN 2128 Teil 1
   - gelbe Spule (1)

2. Gewebe-Farbband
   - dokumentenecht
   - hohe Wirtschaftlichkeit
   - ca. 900.000 Anschläge
   - Band DIN 2103
   - schwarze Spule (1)

D.2 Korrekturbänder

Korrekturbänder von AEG Olympia sind optimal auf die Farbbänder abgestimmt.



1. Lift-Off-Korrekturband (für Einmalkarbon-Farbband, C)
   - für abhebendes Korrigieren
   - DIN 32756
   - Spulenfarbe: Gelb (1)

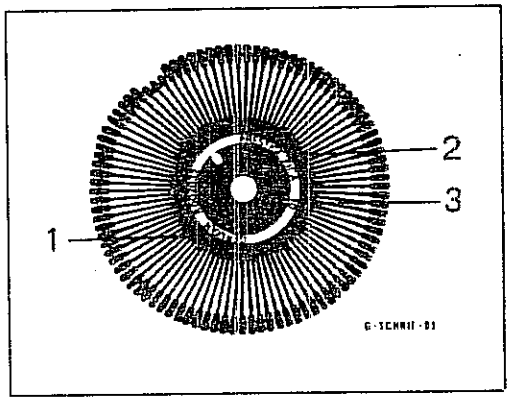
2. Cover-Up-Korrekturband
   - für abdeckendes Korrigieren
   - DIN 32756
   - Spulenfarbe: Blau (1)

3. Cover-Up-Korrekturband
   - für abdeckendes Korrigieren bei Einsatz von Recycling-Papier
   - DIN 32756
   - Spulenfarbe: Blau (1)

D.3 Schriftarten/Typenräder

Das umfangreiche Schriftartenangebot für Ihre Schreibmaschine wird ständig erweitert und den Marktanforderungen angepaßt. Ihr AEG Olympia-Fachhändler oder die AEG Olympia Niederlassung wird Ihnen über das derzeitige Angebot Auskunft geben.

D.3.1 Beschriftung des Typenrades



Beschriftung des Typenrades
- Ländervariante (1)
- Schriftart-Nummer (2)
- Schreibteilung (3)

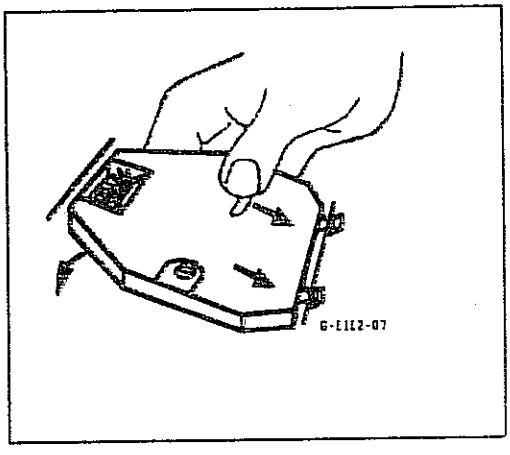
E.1 Pflegehinweise
E.2 Farbbandkassettenwechsel
E.3 Korrekturbandwechsel
E.4 Typenradwechsel
E.5 Technische Daten
E.6 Funkentstörung
E.7 Service-Leistungen
E.8 Begriffserklärungen
E.9 Anweisungen für den Schadensfall

E.1 Pflegehinweise

Verwenden Sie keine ätzenden Flüssigkeiten.

E.2 Farbbandkassettenwechsel

Vor dem Farbbandkassettenwechsel zunächst den Deckel des Gerätes hochklappen und die verbrauchte Farbbandkassette heruasnehmen.

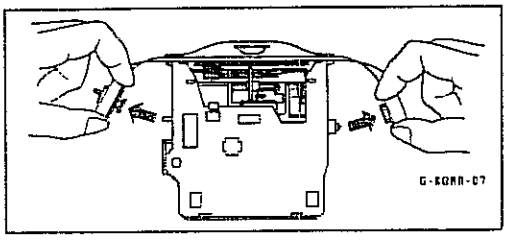


1. Neue Farbbandkassette einlegen und einrasten lassen.

2. Deckel wieder herunterklappen.

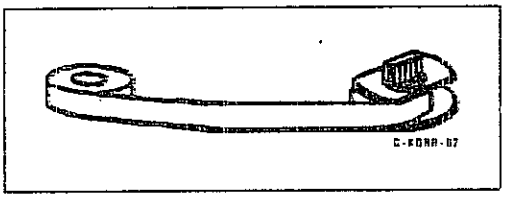
E.3 Korrekturbandwechsel

Vor dem Korrekturbandwechsel zunächst Gerät ausschalten und Dekkel hochklappen.

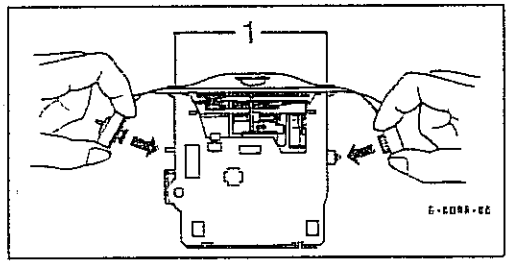


1. Schreibwerk von Hand in mittlere Position bringen und Farbbandkassette herausnehmen.

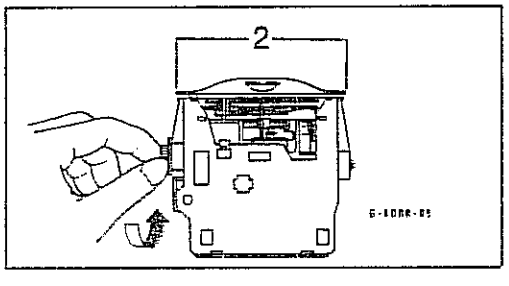
2. Korrekturbandspulen von den Aufnahmen abziehen und herausnehmen.



3. Neues Korrekturband nehmen und ca.15 cm abspulen.
(Klebeseite zur Walze)



4. Korrekturband vor den Führungen (1) entlangführen und seitlich einfädeln.

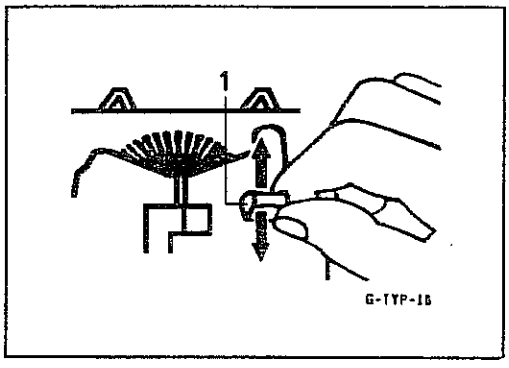


5. Korrekturbandspulen auf Aufnahmen (2) stecken und einrasten lassen. Korrekturband durch Drehen der rechten Spule auf Spannung bringen.

6. Farbbandkassette wieder einlegen und Dekkel herunterklappen.

E.4 Typenradwechsel

Vor dem Typenradwechsel Gerät ausschalten, Deckel hochklappen und Farbbandkassette herausnehmen.



1. Durch Zurückziehen des Hebels das Typenrad herausnehmen.
2. Neues Typenrad einlegen und Hebel andrücken bis Typenrad einrastet.
3. Farbbandkassette und Deckel wieder herunterklappen.

E.5 Technische Daten

Tastatur:	46 Schreibtasten, Dauerfunktion für X, x, -, =, *, Leertaste
Typenrad:	83 mm Ø, 100 Schriftzeichen,
Schreibgeschwindigkeit:	max. 11 Zeichen/Sek. bei 1/10"
Papierträger:	Schreibwalze mit Gummibeschichtung 38,0 mm Ø Max. Papierdurchlaß: 305 mm Zeilenlänge: 229 mm
Elektronik:	Elektronik-Platte mit Steuer- und Leistungselektronik Korrekturspeicher 1 Zeile Anschlagspeicher Carrera II 16 Zeichen Anschlagspeicher Carrera II MD 32 Zeichen
Leistungsaufnahme:	40 Watt
Maße und Gewicht:	Höhe: 112 mm Breite: 412 mm Tiefe: 358 mm Gewicht: 5,5 kg
Sicherheitsprüfungen:	Gemäß EN 60 950, (IEC 950)
Netzspannungen:	100-120V/220/240V 50/60 Hz

E.6 Hinweise zur Funkentstörung

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Deutschen Bundespost Amtsblatt/Vfg. 1046/1984 funkentstört ist.
Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.
Sie sollten darauf achten, daß hieran nur Geräte angeschlossen werden, die ebenfalls den o. g. Anforderungen genügen. Ist dies nicht der Fall, so kann es zu Störungen der Funkdienste, wie z. B. Rundfunk und Fernsehen, kommen.

E.7 Service-Leistungen

Zur Werterhaltung Ihrer AEG Olympia Produkte empfehlen wir Ihnen den Abschluß eines Wartungsvertrages.

Weitere AEG Olympia Service-Leistungen entnehmen Sie bitte der folgenden Aufstellung:

- Schnelle Hilfe bei Kundenanforderung
- Serviceabkommen, die auch die Pflege der Betriebssysteme enthalten
- Reparaturen zu Festpreisen
- Geräteüberprüfungen und Inspektionen ebenfalls zu Festpreisen
- Vorhaltung aller Originalersatzteile
- BRING IN-Service
- Überprüfung der elektrischen Sicherheit
- Verlängerung der Garantiezeit
- Geräteaufstellung und Unterweisung
- Original Zubehör

Nutzen Sie die Vorteile einer großen Service-Organisation.
Wir beraten Sie gern.

AEG Olympia Service

E.8 Begriffserklärungen

Anschlagpuffer	Bei zu schneller Eingabe von Zeichen werden alle Zeichen angenommen, aber mit einer geringen Verzögerung abgedruckt.
Code-Taste	Zusammen mit einer weiteren Taste werden bestimmte Funktionen ausgelöst.
Cover-up	Das Cover-up-Korrekturband ist einseitig mit einem Farbauftrag versehen. Diese Farbe überdeckt nach Betätigung der Korrekturtaste das -"falsche" Zeichen.
Einmalkarbon-Farbband	Das Farbband ist einseitig mit einer Carbonschicht versehen. Durch diese Carbonschicht wird das gewünschte Zeichen auf dem Papier abgedruckt. Das Karbon-Band ist nur einmal verwendungsfähig.
Gewebe-Farbband	Das Gewebe-Farbband ist ein Endlosband und ordnet sich in der Farbbandkassette selbsttätig. Das Gewebe Farbband kann solange benutzt werden, wie die Schwärzung des abgedruckten Zeichens dem Anwender visuell ausreicht.
KB II - Taste	Die sogenannte 2. Tastatur wird angesteuert, so daß 6 weitere Zeichen abgedruckt werden können.
Randzone	Durch ein akustisches Zeichen wird auf das nahende Zeilenende hingewiesen.
Relocate	Das Schreibwerk fährt automatisch an die zuletzt bearbeitete Position.
Schreibränder	Die Schreibränder werden elektronisch gesetzt. Nach Einstellung eines neuen Randes (links oder rechts) ist der zuvor gesetzte Rand automatisch gelöscht.

Tabulator	Das Schreibwerk wird direkt auf eine voreingestellte Position gebracht.
Umschalt-feststeller	Mit der Umschaltfeststelltaste wird die Umschalttaste "elektronisch" festgestellt und Großschreibung erfolgt.
Zeilenschaltung	Das Schreibwerk fährt zum eingestellten linken Rand der nächsten Zeile. Auch Return, Aufzugstaste usw. genannt.
Zentrieren	Texte und Worte werden über eine fixierte Mitte ausgerichtet. Das Schreibwerk fährt zunächst auf den Zentrierpunkt, der dann eingegebene Text wird noch nicht abgedruckt, sondern maschinenintern ausgerichtet. Erst durch Zeilenschaltung oder Tab- Sprung wird der Text mittig abgedruckt.

E.9 Anweisungen für den Schadensfall

Bei Nichtbeachtung kann die Leistungspflicht des Versicherers entfallen.
Bei Transportschäden Ersatzansprüche gegen Dritte sicherstellen durch rechtzeitiges Hinzuziehen von Beauftragten des Beförderungsunternehmens zur Schadensfeststellung.
Äußerlich erkennbare Beschädigungen oder Verluste müssen vor Abnahme des Gutes durch einen entsprechenden Vermerk auf dem Frachtbrief bescheinigt werden. Bei Bahntransporten ist außerdem von der Bahn eine Tatbestandsaufnahme zu verlangen. Bei Postsendungen ist vor Abnahme beschädigter Pakete usw. der Schaden durch die Post schriftlich bescheinigen zu lassen.
Bei äußerlich nicht erkennbaren Schäden, die sich also erst beim Auspacken herausstellen, muß das Gut im vorgefundenen Zustand liegen bleiben und der Beförderungsunternehmer unverzüglich schriftlich zur Schadensfeststellung aufgefordert werden.

Halten Sie unbedingt die Reklamationsfristen für die Aufforderung des Beförderungsunternehmens zur Schadensfeststellung ein!

Die Fristen betragen in der Bundesrepublik Deutschland

- bei Postsendungen	24 Stunden nach Empfang der Sendung
- bei Bahntransporten	7 Tage nach Empfang der Sendung
- bei Kraftfahrzeugtransporten	6 Tage nach Empfang der Sendung

Bei Sendungen nach bzw. von Ländern außerhalb der Bundesrepublik Deutschland sind die in dem betreffenden Bestimmungsland gültigen Reklamationsfristen zu beachten, die im allgemeinen mit den in der Bundesrepublik Deutschland gültigen Fristen übereinstimmen.

Zum Schadensnachweis sind dem Versicherer unverzüglich folgende Belege einzureichen:

a) die Faktura (Original), Beförderungspapiere (Original-Frachtbrief, Ladeschein und dergleichen),
b) gegebenenfalls Bericht des zuständigen Havarie-Kommissars,
c) Bescheinigung des Transportunternehmens, in dessen Gewahrsam sich das Gut bei Eintritt des Versicherungsfalles befunden hat, nämlich:
   - bei Eisenbahntransporten die bahnamtliche Bescheinigung,
   - bei Postsendungen die postamtliche Bescheinigung,
   - bei Transporten mit Kraftfahrzeug oder Fuhrwerk ein Bericht des Fahrzeugführers mit einer Stellungnahme des Unternehmers,
   - bei Transporten auf Binnengewässern ein Unfallbericht des Schiffers,
   - bei Transporten mit Luftfahrzeugen ein Bericht des Luftverkehrsunternehmens,
   - bei Lagerung ein Bericht des Lagerhalters,

d) eine Berechnung des Gesamtschadens,
e) schriftliche Abtretungserklärung des aus dem Beförderungsvertrag Berechtigten an den Versicherer.

Ausschließlicher Gerichtsstand ist entweder der Ausstellungsort des Versicherungsscheines bzw. des Versicherungszertifikates oder der Sitz der Hauptniederlassung des Versicherers.

Für die erforderlichen Mitteilungen an die Beförderungsunternehmen wird die Verwendung nachstehenden Textes empfohlen:
An die Güterabfertigungsstelle der Deutschen Bundesbahn in _

_____
(bzw. das Postamt, die Speditionsfirma, das Fuhrunternehmen etc.)
Die am _____ eingegangene Sendung

Absender: _____

von _____ nach _____

_____
(Angabe der Kolli und der Signatur)

ist hier unbeanstandet abgenommen worden, da äußerlich erkennbare Schäden nicht vorlagen. Beim Öffnen hat sich jedoch ergeben, daß der Inhalt offenbar während des Transportes beschädigt bzw. bestohlen wurde. Es wird deshalb um baldigen Besuch eines Beauftragten und um Feststellung des Schadens gebeten. Die Sendung befindet sich in dem Zustand der Entdekkung des Schadens

in meiner Wohnung/in meinem Lager _____
(Straße und Hausnummer)

Zeugen: _____

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand. Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein. Die AEG Olympia Office GmbH behält sich inhaltliche und technische Änderungen vor.

Printed in Indonesia
001-02135-11
920801 YM
AX60,65

Änderungen vorbehalten . Right of modification reserved . Sous réserve de modifications Modificaciones reservadas . Modifiche riservate . Wijzigingen voorbehouden Forandringer forbeholdes . Ret til ændringen forbeholdes . Oikeus muutoksiin pidätetään